

An unsere Kundinnen und Kunden
À nos clients et clientes
Ai nostri clienti

Zürich, 24. Oktober 2022

Situation Familienleistungen

Bitte den verantwortlichen Personen in Ihrer Organisation weiterleiten

Situation allocations familiales

Veuillez transmettre aux personnes responsables dans votre organisation

Situazione assegni familiari

Si prega di trasmettere alle persone responsabili della propria organizzazione



Sehr geehrte Damen und Herren

Wir haben im September 2022 einen umfassenden Systemwechsel vorgenommen. Die Migration auf das neue System AKIS und dessen Betriebsaufnahme ist in allen Prozessen grundsätzlich gut und wie geplant verlaufen. Wir mussten jedoch feststellen, dass die laufenden Leistungen bei den Familienzulagen Bereinigungen erforderten, die in den letzten Wochen geprüft und umgesetzt wurden. Dies war auf technische Schwierigkeiten zurück zu führen, die nun aber weitgehend behoben sind.

Sie wurden von uns darüber informiert, dass wir die fehlenden Familienzulagen vom September in der Akonto-Rechnung vom Oktober berücksichtigen werden. Der Grossteil der laufenden Familienzulagen ist nun in dieser Akonto-Rechnung gutgeschrieben, allfällige fehlende Differenzzulagen und Ausbildungszulagen werden in den kommenden Akonto-Rechnungen gutgeschrieben.

Die technischen Schwierigkeiten sind auch der Grund, weshalb wir aktuell einen hohen Pendenzenstand in den Familienleistungen ausweisen. Wir setzen alles daran, mit Hochdruck und unter anderem mit zusätzlichen Personalressourcen diese Rückstände in den Familienzulagen sowie Ihre Anliegen schnellstmöglich zu bearbeiten und halten Sie über den aktuellen Stand auf unserer Website unter www.consimo.ch auf dem Laufenden.

Wir entschuldigen uns für die Unannehmlichkeiten und bedanken uns für Ihr Verständnis und Ihre Geduld.

Chère madame, cher monsieur

Nous avons procédé à un changement de système complet en septembre 2022. La migration au nouveau système AKIS et sa mise en service se sont en principe bien déroulées dans tous les processus, comme prévu. Nous avons toutefois dû constater que les prestations en cours pour les allocations familiales nécessitaient des mises au point qui ont été vérifiées et mises en œuvre au cours des dernières semaines. Cela était dû à des difficultés techniques, qui sont désormais en grande partie résolues.

Nous vous avons informé que nous prendrons en compte les allocations familiales manquantes de septembre dans l'acompte d'octobre. La majeure partie des allocations familiales en cours sont désormais créditées dans cette facture d'acompte, les éventuelles allocations différentielles et allocations de formation manquantes seront créditées dans les prochaines factures d'acompte.

Les difficultés techniques sont également la raison pour laquelle nous affichons actuellement un nombre élevé de dossiers ALFA en suspens. Nous mettons tout en œuvre pour traiter le plus rapidement possible ces arriérés d'allocations familiales ainsi que vos demandes, notamment grâce à des ressources en personnel supplémentaires, et nous vous tiendrons informés de l'état actuel sur notre site Internet sous www.consimo.ch.

Nous vous présentons nos excuses pour les désagréments causés et vous remercions de votre compréhension et de votre patience.

Gentili signore e signori

A settembre 2022 abbiamo effettuato una modifica completa del sistema. La migrazione al nuovo sistema AKIS e il suo avvio sono andati sostanzialmente bene e come previsto in tutti i processi. Tuttavia, abbiamo dovuto constatare che gli attuali assegni familiari necessitavano di adeguamenti, che sono stati verificati e attuati nelle ultime settimane. Ciò era dovuto a difficoltà tecniche, che ora sono state in gran parte risolte.

Siete stati informati che nella fattura di ottobre terremo conto degli assegni familiari mancanti di settembre. La maggior parte degli attuali assegni familiari sono ora accreditati in questa fattura in acconto, mentre gli assegni differenziali e gli assegni di formazione mancanti saranno accreditati nelle prossime fatture in acconto.

Le difficoltà tecniche sono anche il motivo per cui attualmente abbiamo un elevato arretrato assegni familiari. Stiamo facendo il possibile per recuperare questi arretrati di assegni familiari e le vostre richieste il più rapidamente possibile, utilizzando tra l'altro risorse di personale aggiuntive, e vi terremo informati sullo stato attuale sul nostro sito web www.consimo.ch.

Ci scusiamo per il disagio e vi ringraziamo per la vostra comprensione e pazienza.